

Прямая и косвенная речь (Direct and Reported Speech)

Чье-либо высказывание может быть либо передано так, как оно было произнесено (прямая речь), либо описано с помощью сложноподчинённого предложения с дополнительным придаточным (косвенная речь). Для выражения высказанной речи применяются глаголы **to say (said)** – говорить, сказать; **to tell (told) smb.** – сказать кому-либо; **to ask** – спрашивать, просить.

Пример употребления прямой речи:

He said to me, "If you like, I'll fetch you some water."

Он сказал мне: «Если хочешь, я принесу тебе воды».

При изменении прямой речи в косвенную соблюдаются следующие правила:

Запятая и кавычки опускаются, все личные и притяжательные местоимения изменяются в зависимости от лица, от которого ведется речь. (1л. на 3л., 2л. на 1,3л.). Сравните:

Пример 1

Прямая речь

He says, "We'll have to take a taxi".

Он говорит: «Нам придется взять такси».

Косвенная речь

He says (that) we'll have to take a taxi.

Он говорит, что нам придется взять такси.